

32003L0113

L 324/24

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

11.12.2003

DIREKTIVA KOMISIJE 2003/113/ES**z dne 3. decembra 2003**

o spremembi prilog k direktivam Sveta 86/362/EGS, 86/363/EGS in 90/642/EGS glede določitve najvišjih mejnih vrednosti ostankov pesticidov v in na žitih, živilih živalskega izvora in nekaterih proizvodih rastlinskega izvora, vključno s sadjem in zelenjavo

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 86/362/EGS z dne 24. julija 1986 o določitvi najvišjih mejnih vrednosti ostankov pesticidov v in na žitih ⁽¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2003/62/ES ⁽²⁾ in zlasti člena 10 Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 86/363/EGS z dne 24. julija 1986 o določitvi najvišjih mejnih vrednosti ostankov pesticidov v in na živilih živalskega izvora ⁽³⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2003/60/ES ⁽⁴⁾ in zlasti člena 10 Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 90/642/EGS z dne 27. novembra 1990 o določitvi najvišjih mejnih vrednosti ostankov pesticidov v in na nekaterih proizvodih rastlinskega izvora, vključno s sadjem in zelenjavo ⁽⁵⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2003/69/ES ⁽⁶⁾ in zlasti člena 7 Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet ⁽⁷⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2003/84/ES ⁽⁸⁾ in zlasti člena 4(l)(f) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Direktivo Komisije 2003/31/ES ⁽⁹⁾ so se vključile obstoječe aktivne snovi 2,4-DB, linuron in pendimetalin v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS.
- (2) Z Direktivo Komisije 2003/23/ES ⁽¹⁰⁾ so se vključile nove aktivne snovi imazamoks, oksasulfuron, etoksifurion, foramsulfuron, oksadiargil in ciazofamid v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS.
- (3) Vključitev zadevnih aktivnih snovi v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS je temeljila na presoji predloženih podatkov v zvezi s predlagano uporabo. Podatke v zvezi s to uporabo so nekatere države članice predložile v skladu s

členom 4(1)(f) Direktive 91/414/EGS. Podatki, ki so na voljo, so bili pregledani in zadostujejo za določitev nekaterih najvišjih mejnih vrednosti ostankov (MRL).

- (4) Če ne obstajajo MRL Skupnosti ali začasne MRL, morajo države članice pred morebitno registracijo fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo to aktivno snov, določiti nacionalne začasne MRL v skladu s členom 4(1)(f) Direktive 91/414/EGS.

- (5) V zvezi z vključitvijo zadevnih aktivnih snovi v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS so bile dokončno narejene povezane tehnične in znanstvene ocene v obliki poročila Komisije o pregledu. Poročila o oceni za omenjene snovi so bila dokončana do datumov, navedenih v direktivah Komisije, navedenih pod (1) in (2). Ta poročila so določila sprejemljiv dnevni vnos (ADI) in po potrebi akutni referenčni odmerek (ARfD) za zadevne snovi. Izpostavljenost potrošnikov živilom, na katerih je bila uporabljena zadevna aktivna snov, je bila ocenjena in ovrednotena v skladu s postopki Skupnosti. Upošteevane so bile smernice, ki jih je objavila Svetovna zdravstvena organizacija ⁽¹¹⁾ ter mnenje Znanstvenega odbora za rastline ⁽¹²⁾ o uporabljeni metodologiji. Zaključni se, da predlagane MRL ne bodo povzročile prekoračitve navedenih ADI in ARfD.

- (6) Da bi zagotovili primerno zaščito potrošnikov pred izpostavljenostjo nedovoljeni uporabi fitofarmacevtskih sredstev, je treba določiti začasne MRL za zadevne kombinacije proizvod/pesticid na spodnji meji analitične določitve.

- (7) Določanje takih začasnih MRL na ravni Skupnosti državam članicam ne preprečuje določitve začasnih MRL za snovi v tej direktivi, v skladu s členom 4(1)(f) Direktive 91/414/EGS in Priloge VI k navedeni direktivi. Šteje se, da je obdobje štirih let dovolj dolgo za dovolitev nadaljnje uporabe zadevne aktivne snovi. Začasne MRL morajo potem postati dokončne.

⁽¹⁾ UL L 221, 7.8.1986, str. 37.⁽²⁾ UL L 154, 21.6.2003, str. 70.⁽³⁾ UL L 221, 7.8.1986, str. 43.⁽⁴⁾ UL L 155, 24.6.2003, str. 15.⁽⁵⁾ UL L 350, 14.12.1990, str. 71.⁽⁶⁾ UL L 175, 15.7.2003, str. 37.⁽⁷⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1.⁽⁸⁾ UL L 247, 30.9.2003, str. 20.⁽⁹⁾ UL L 101, 23.4.2003, str. 3.⁽¹⁰⁾ UL L 81, 28.3.2003, str. 39.⁽¹¹⁾ Smernice za napoved vnosa ostankov pesticidov s hrano (revidirane), ki jih je pripravila GEMS/Program za prehrano v sodelovanju z Odborom Codex za ostanke pesticidov, ki jih je objavila Svetovna zdravstvena organizacija leta 1997 (WHO/FSF/FOS/97.7).⁽¹²⁾ Mnenje Znanstvenega odbora za rastline glede vprašanj v zvezi s spremembami prilog k Direktivam Sveta 86/362/EGS, 86/363/EGS in 90/642/EGS (Mnenje podano s strani Znanstvenega odbora za rastline 14. julija 1998) (http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/index_en.html).

- (8) Zato je treba dodati vse ostanke pesticidov, ki so posledica uporabe teh fitofarmacevtskih sredstev, v priloge k direktivam Sveta 86/362/EGS, 86/363/EGS in 90/642/EGS, da se omogoči pravilen nadzor in kontrola prepovedi njihove uporabe in da se zaščitijo potrošniki. Priloge k direktivam 86/362/EGS, 86/363/EGS in 90/642/EGS je torej treba ustrezno spremeniti.
- (9) Ta direktiva je skladna z mnenjem Stalnega odbora za prehransko verigo in zdravstveno varstvo živali –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Najvišje mejne vrednosti ostankov pesticidov za 2,4-DB, linuron, pendimetalin, imazamoks, oksasulfuron, etoksisulfuron, foramsulfuron, oksadiargil in ciazofamid, kot so prikazane v Prilogi I k tej direktivi, so dodane v del A v Prilogi II k Direktivi 86/362/EGS.

Člen 2

Najvišje mejne vrednosti ostankov pesticidov za pendimetalin, kot so prikazane v prilogi k tej direktivi, so dodane Prilogi IIA k Direktivi 86/363/EGS. Najvišje mejne vrednosti ostankov pesticidov za 2,4-DB in oksasulfuron, kot so prikazane v Prilogi III k tej direktivi, so dodane Prilogi IIB k Direktivi 86/363/EGS.

Člen 3

Najvišje mejne vrednosti ostankov pesticidov za 2,4-DB, linuron, pendimetalin, imazamoks, oksasulfuron, etoksisulfuron, foramsulfuron, oksadiargil in ciazofamid, kot so prikazane v Prilogi IV k tej direktivi, so dodane Prilogi II k Direktivi 90/642/EGS.

Člen 4

Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najkasneje šest mesecev po njeni objavi v *Uradnem listu Evropske unije*. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Te predpise začnejo uporabljati 4. junija 2005.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicovanja določijo države članice.

Člen 5

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 6

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 3. decembra 2003

Za Komisijo
David BYRNE
Član Komisije

PRILOGA I

Skupine in primeri posameznih proizvodov, za katere se uporabljajo MRL	Ostanki pesticida in najvišje mejne vrednosti ostankov (mg/kg)								
	2,4-DB	linuron	imazamoks	pendimetalin	oksasulfuron	etoksis ulfuron	foramsulfuron	oksadiargil	ciazofamid
ŽITA	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,01 (*) (p)	0,01 (*) (p)	0,02 (*) (p)
Ječmen									
Ajda									
Koruzi									
Proso									
Oves									
Riž									
Rž									
Sorgum									
Tritikala									
Pšenica									
Druga žita									

(*) Označuje spodnjo mejo analitskega določanja.

(p) Označuje začasno najvišjo mejno vrednost ostankov v skladu s členom 4(l)(f) Direktive 91/414/EGS: razen, če ne bo spremenjena, bo ta vrednost postala dokončna (v roku štirih let od datuma začetka veljavnosti direktive, ki uvaja to spremembo).

PRILOGA II

Ostanki pesticidov	Najvišje mejne vrednosti v mg/kg (ppm)		
	Za meso, vključno z maščobo, mesne izdelke, drobovino in živalske maščobe, ki so na seznamu v Prilogi I v okviru tarifnih števil ex 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 in 1602 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾	Za kravje mleko in polnomastno kravje mleko iz Priloge I tarifno številko 0401: za druga živila v tarifnih številkah 0401, 0402, 0405 00 in 0406 v skladu z ⁽²⁾ ⁽⁴⁾	Za sveža jajca brez lupin, ptičja jajca in jajčne rumenjake, ki so na seznamu v Prilogi I v okviru tarifnih števil 0407 00 in 0408 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
Pendimetalin	0,05 (*) ^(p)	0,05 (*) ^(p)	0,05 (*) ^(p)

(*) Označuje spodnjo mejo analitične določitve.

^(p) Označuje začasno najvišjo mejno vrednost ostankov v skladu s členom 4(l)(f) Direktive 91/414/EGS: če se ne spremeni, ta vrednost postane dokončna od 31. decembra 2007.

⁽¹⁾ V primeru živil, katerih vsebnost maščobe znaša 10 mas. % ali manj, se ostanek nanaša na skupno težo živila brez kosti.

Pri določanju ostankov v surovem kravjem mleku in polnomastnem kravjem mleku se kot osnova vzame vsebnost 4 mas. % maščobe.

⁽²⁾ V takih primerih je najvišja mejna vrednost ena desetina vrednosti, povezane z vsebnostjo maščobe, vendar ne sme presegati 0,01 mg/kg.

Za surovo mleko in polnomastno mleko drugih živali se ostanki izražajo na podlagi maščobe.

Za druga živila iz Priloge I pod tarifnimi številkami 0401, 0402, 0405 00 in 0406:

— z vsebnostjo maščobe manj kot 2 mas. % se kot najvišja mejna vrednost šteje polovica vrednosti, določene za surovo mleko in polnomastno mleko,

— z vsebnostjo 2 mas. % maščobe ali več, se najvišja mejna vrednost izrazi v mg/kg maščobe. V takih primerih je najvišja mejna vrednost 25-kratnik vrednosti, določene za surovo mleko in polnomastno mleko.

⁽³⁾ Za jajca in jajčne proizvode z vsebnostjo maščobe več kot 10 %, se najvišja mejna vrednost izrazi v mg/kg maščobe.

V tem primeru je najvišja mejna vrednost 10-kratnik najvišje mejne vrednosti za sveža jajca.

⁽⁴⁾ Opombe ¹, ² in ³ se ne uporabljajo v primerih, kjer je navedena spodnja meja analitične določitve.

PRILOGA III

Ostanki pesticidov	Najvišje mejne vrednosti v mg/kg (ppm)		
	Za meso, vključno z maščobo, mesne izdelke, drobovino in živalske maščobe, ki so na seznamu v Prilogi I v okviru tarifnih števil ex 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 in 1602	Za mleko in mlečne proizvode, ki so na seznamu v Prilogi I v okviru tarifnih števil 0401, 0402, 0405 00 in 0406	Za sveža jajca brez lupin, ptičja jajca in jajčne rumenjake, ki so na seznamu v Prilogi I v okviru tarifnih števil 0407 00 in 0408
2,4-DB	0,05 (*), ^(p) meso 0,1 ^(p) jetra, ledvice	0,01 (*) ^(p)	0,05 (*) ^(p)
oksasulfuron	0,05 (*) ^(p)		

(*) Označuje spodnjo mejo analitskega določanja.

^(p) Označuje začasno najvišjo mejno vrednost ostankov v skladu s členom 4(l)(f) Direktive 91/414/EGS: če se ne spremeni, ta vrednost postane dokončna od 31. decembra 2007.

PRILOGA IV

Skupine in primeri posameznih proizvodov, za katere se uporabljajo MRL	2,4-DB	Linuron	Pendimetalin	Imazamoks	Oksasulfuron	Etoksisulfuron	Foramsulfuron	Oksadiargil	Ciazofamid
1. Sadje, sveže, suho ali nekuhano, konzervirano z zmrzovanjem, brez dodanega sladkorja; lupinasto sadje		0,05 (*) (p)							0,01 (*) (p)
(i) AGRUMI									
Grenivke									
Limone									
Limete									
Mandarine (vključno s klementinami in drugimi hibridi)									
Pomaranče									
Pomelo									
Drugo		0,05 (*) (p)							0,01 (*) (p)
(ii) DREVESNO LUPINASTO SADJE (oluščeno ali neoluščeno)									
Mandeljni									
Brazilski orehi									
Kašev (indijski) oreh									
Kostanj									
Kokosov oreh									
Lešniki									
Makadamski oreh									
Pekanov oreh									
Pinjole									
Pistacije									
Orehi									
Drugo		0,05 (*) (p)							0,01 (*) (p)

Skupine in primeri posameznih proizvodov, za katere se uporabljajo MRL	2,4-DB	Linuron	Pendimetalin	Imazamoks	Oksasulfuron	Etoksisulfuron	Foramsulfuron	Oksadiargil	Ciazofamid
(iii) PEČKATO SADJE									
Jabolka									
Hruške									
Kutine									
Drugo		0,05 (*) (p)							0,01 (*) (p)
(iv) KOŠČIČASTO SADJE									
Marelce									
Češnje									
Breskve (vključno z nektarinami in podobnimi hibridi)									
Slive									
Drugo		0,05 (*) (p)							
(v) JAGODIČJE IN GROZDJE									0,5 (p)
(a) Namizno in vinsko grozdje									
Namizno grozdje									
Vinsko grozdje									0,01 (*) (p)
(b) Jagode (razen divjih)									0,01 (*) (p)
(c) Rozgasto jagodičje (ne divje)									
Robide									
Ostrožnice (robide)									
Loganova robida									
Maline									
Drugo									0,01 (*) (p)

Skupine in primeri posameznih proizvodov, za katere se uporabljajo MRL	2,4-DB	Linuron	Pendimetalin	Imazamoks	Oksasulfuron	Etoksisulfuron	Foramsulfuron	Oksadiargil	Ciazofamid
(d) Druge jagode in jagodičevje (ne divje)									
Borovnice									
Brusnice									
Ribez (rdeči, črni in beli)									
Kosmulje									
Drugo									0,01 (*) (p)
(e) Divje jagodičevje in divje sadje		0,05 (*) (p)							0,01 (*) (p)
(vi) MEŠANO SADJE									
Avokado									
Banane									
Dateljni									
Fige									
Kivi									
Kumkvat									
Liči									
Mango									
Olive									
Pasijonka									
Ananas									
Papaja									
Drugo	0,05 (*) (p)			0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,01 (*) (p)	0,01 (*) (p)	

Skupine in primeri posameznih proizvodov, za katere se uporabljajo MRL	2,4-DB	Linuron	Pendimetalin	Imazamoks	Oksasulfuron	Etoksisulfuron	Foramsulfuron	Oksadiargil	Ciazofamid
2. Zelenjava, presna ali nekuhana, zamrznjena ali suha									0,01 (*) (p)
(i) KORENASTA IN GOMOLJASTA ZELENJAVA									
Rdeča pesa		0,2 (p)	0,2 (p)						
Korenje		0,5 (p)							
Zelena			0,2 (p)						
Hren									
Topinambur		0,2 (p)	0,2 (p)						
Pastinak		0,2 (p)	0,2 (p)						
Koren peteršilja									
Redkev									
Črni koren									
Sladki krompir									
Podzemna koleraba									
Repa									
Jam		0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)						
Drugo		0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)						0,01 (*) (p)
(ii) ČEBULASTA ZELENJAVA									
Česen									
Čebula									
Šalotka									
Mlada čebula									
Drugo		0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)						

Skupine in primeri posameznih proizvodov, za katere se uporabljajo MRL	2,4-DB	Linuron	Pendimetalin	Imazamoks	Oksasulfuron	Etoksisulfuron	Foramsulfuron	Oksadiargil	Ciazofamid
(iii) ZELENJAVA – PLODOVKE									
(a) Razhudniki									0,2 (p)
Paradižnik									
Paprika									
Jajčevce									0,01 (*) (p)
Drugo									
(b) Bučnice – užitna lupina									0,1 (p)
Kumare									
Kumare za vlaganje									
Bučke									0,01 (*) (p)
Drugo									0,1 (p)
(c) Bučnice – neužitna lupina									
Melone									
Buče (velikanke)									
Lubenice									
Drugo									0,01 (*) (p)
(d) Sladka koruza		0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)						0,01 (*) (p)
(iv) ZELENJAVA – KAPUSNICE									
(a) Cvetoče kapusnice									
Brokoli									
Cvetača									
Drugo									

Skupine in primeri posameznih proizvodov, za katere se uporabljajo MRL	2,4-DB	Linuron	Pendimetalin	Imazamoks	Oksasulfuron	Etoksisulfuron	Foramsulfuron	Oksadiargil	Ciazofamid
(b) Glavnate kapusnice									
Brstični ohrovt									
Glavnato zelje									
Drugo									
(c) Listnate kapusnice									
Kitajsko zelje									
Zeleni ohrovt									
Drugo									
(d) Kolerabice			0,05 (*) (p)						0,01 (*) (p)
(v) LISTNA ZELENJAVA IN PRESNA ZELIŠČA		0,05 (*) (p)							
(a) Vrtna solata in podobno									
Kreša									
Motovilec									
Solata									
Endivja									
Drugo		0,05 (*) (p)							
(b) Špinača in podobno									
Špinača									
Blitva									
Drugo		0,05 (*) (p)							
(c) Vodna kreša		0,05 (*) (p)							
(d) radič Witloof									

Skupine in primeri posameznih proizvodov, za katere se uporabljajo MRL	2,4-DB	Linuron	Pendimetalin	Imazamoks	Oksasulfuron	Etoksisulfuron	Foramsulfuron	Oksadiargil	Ciazofamid
(e) Zelišča									
Krebuljica									
Drobnjak		1 (p)							
Peteršilj		1 (p)							
Listi zelene		0,05 (*) (p)							
Drugo			0,2 (p)						0,01 (*) (p)
(vi) ZELENJAVA – STROČNICE (presne)									
Fižol (stročji)		0,1 (p)							
Fižol (brez strokov)									
Grah (v strokih)		0,1 (p)							
Grah (brez strokov)		0,05 (*) (p)							
Drugo			0,05 (*) (p)						0,01 (*) (p)
(vii) STEBELNA ZELENJAVA (sveža)									
Beluši									
Kardij		0,1 (p)							
Zelena									
Komarček									
Artičoke									
Por									
Rabarbara		0,05 (*) (p)							
Drugo		0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)						0,01 (*) (p)
(viii) GOBE									
(a) Gojene gobe									
(b) Divje gobe	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,01 (*) (p)	0,01 (*) (p)	0,01 (*) (p)

Skupine in primeri posameznih proizvodov, za katere se uporabljajo MRL	2,4-DB	Linuron	Pendimetalin	Imazamoks	Oksasulfuron	Etoksisulfuron	Foramsulfuron	Oksadiargil	Ciazofamid
3. STROČNICE									
Fižol									
Leča									
Grah									
Drugo	0,05 (*) (p)	0,1 (p)	0,1 (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,01 (*) (p)	0,01 (*) (p)	0,02 (p)
4. OLJNICE – SEME									
Laneno seme									
Zemeljski oreški									
Makovo seme									
Sezamovo seme									
Sončnično seme									
Repično seme									
Soja									
Gorčično seme									
Bomaževo seme									
Drugo	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,1 (*) (p)	0,1 (*) (p)	0,1 (*) (p)
5. KROMPIR									
Zgodnji krompir									
Pozni krompir	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,02 (*) (p)
6. ČAJ (sušeni listi in peclji, fermentirani ali drugo, iz listov <i>Camellia sinensis</i>)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,02 (*) (p)
7. HMELJ (sušeni), vključno s hmeljnimi peletami in nekoncentriranim prahom	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,02 (*) (p)

(*) Označuje spodnjo mejo analitične določitve.

(p) Označuje začasne najvišje mejne vrednosti ostankov v skladu s členom 4(l)(f) Direktive 91/414/EGS: če se ne spremeni, ta vrednost postane dokončna od 31. decembra 2007. "